

KRYNICA

CHRYSCIJANSKAJA TYDNIOWAJA HAZETA

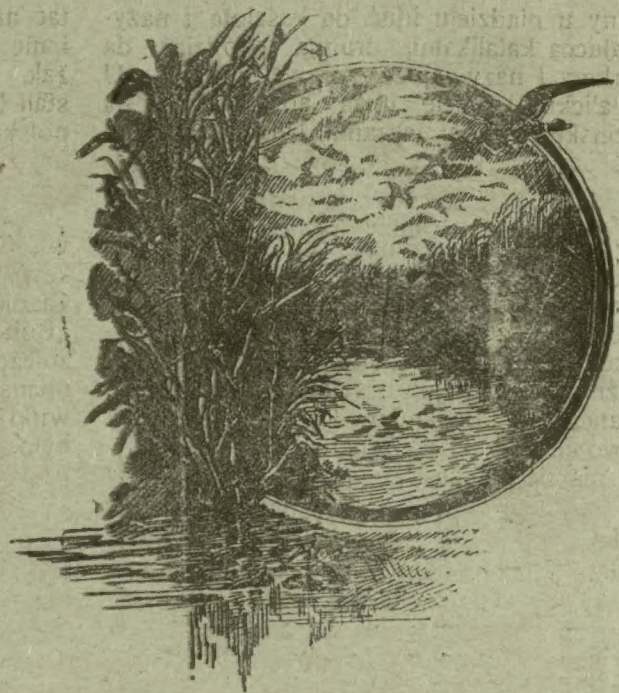
Redakcyja i Administracyja: Dom pry Kaścieli św. Jana, 2.

Ad 9 da 11 i ad 3 da 5 hadziny.

«KRYNICA» KAŠTUJE:

na hod 40 rb., na paŭhoda 20 rb., na 3 miesiacy 10 rb.

Asobny numar 1 marka.



Č—wyhawarywaicca jak polskaje cz i jak rasiejskaje ч. Š—jak sz i jak ш.

Pryznajucca...

Narod Biełaruski biazumoŭna robić wializarnyja šahi naŭpierad pa darozie da swaho aswabadžeńnia z wiakowaj niawoli. Reč heta tym bolš peŭnaja, što i najbolšyja našy worahi z joj zhadžajucca; dokazam — warožaja nam „Gazeta Warszawska“. U troch numiaroch: (101, 102 i 103), choć sa swajej adumystowaj metaj, ale woś da čaho jana pryznajucca:

„«Narod Biełaruski pawoli dachodzić da swajej narodnaj świedamaści... A ŭ hałowach biełaruskich intelihiентаў, poŭnych zakachańnia da narodnaj sprawy, świedamaść hela całkom zapanawała...

Z boku prawasłaŭnaho duchawienstwa biełaruskaj narodnaja sprawa budzie doŭha spatykać pieraškody. Ale z boku katalickaho inakš. Tut na čale biełaruskaho ruachu stali maładyja ksiandzy Biełarusy i adrazu raźwili silnuju pracu, staŭlajučy jaje na hrunt relihiyny i ziamielny. Ichnaja pawaha i razumnaja praca wywodzić biełaruskiju sprawu na šyrokiju darohu raźwićcia. Dziela hetaho miż katalikoŭ biełaruskaj świedamaść štoraz šyreje, uščiaż zdabywaje nowych pryčilnikaŭ i raschodzicca pa ŭsim krai... Kali heta praca i dalej tak pojdzie, dyk pa kaściołach zapanuje biełaruskaj mowa... Żmieŭna u duży Biełarusy užo jość wialikaja. Užo šmat jość pa parachwujach pryčilnikaŭ biełaruskaj mowy ŭ kaścieli. Meta dziejačoŭ biełaruskich u tym, kab stwaryć ŭ Biełarusi biełaruski katalicyzm. Nia dumajemo, š o wyžšaść polskaj kultury zdolaje adbaranić polskaje stanowišča u hetym Krai. Polskaje duchawienstwa, z wyniatkam niekulki ksiandzoŭ, ničoŭha nia robić,

a ŭsia siła pracy pa staranie biełaruskaj... Dyk žwiarnimo uwahu na biełaruskiju ahitacyju, a najbolš u tych parachwujach, dzie pracuje kziondz s pad znaku biełaruskaj «Krynicy»... Nie zažmurywajmo wačej na toje, što my napeŭna zbližaimsia da taho stanowišča, što parachwii stanucca dwujazyčnyja, heta znača, što kaścioł budzie służyć dla dwuch narodnaściej: polskaj i biełaruskaj»...

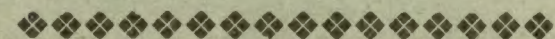
Hetak piša ab nas «Gazeta Warszawska», pryłučajucy u kancy swajo ždziuleńnie, što jak heta Ks. Ad. Stankiewicz sa swajoj «Krynica» moža swabodna istnawać na świecie.

I što-ż my na heta? My tolki dziakuim panom s pad znaku «Gaz. Warsz.», što jany ab nas nie zabywajucca, što pryznajucca da tych upływaŭ ksiandzoŭ biełarusau, jakija my maim na naš biełaruski sialanski lud, što jany widziać dla nas pažadanyja naśledki našaj pracy dla adradžeńnia Biełaruskaho Narodu. Dziwić nas tolki ubohstwa rozumu henych panou, ich ciasnata i bankructwa duchowaje. Bo jany dziela taho wykazywajuc usio toje, što my robim dla swaho siarmiażnaho narodu, kab padniać tywohu na baračbu z nami. Pawedle ich: ksiandzy Biełarusy budziać so snu narod swoj, z niawoli ciemry jaho wyrwajuc, da sonca padymajuc—duży, tapčy ich. Ksiandzy Biełarusy žadajuć ziamli sialaninu—och! Za hety «prastupak»... my-b ich... dy-j stoŭ nima. Ksiandzy Biełarusy (majucy prad wačyma dumku Chrystowu) žadajuć dla Biełarusau mowy biełaruskaj u kaścieli, a dla Palakoŭ—polskaj; a woś hetaho być nie pawinna: usie,

pa polsku słuhać pawinny, nia hle-dziačy na toje, ci hetaho žadajuć, ci nie. «Krynica» wychodzić -- won jaje, spynić jaje!... Woś hetkim, dy-j horšym chlebam duchowym żywuć pany z «Gaz. Warsz.»

Nie, jaśniewielmožnyja! Nia tak budzie, jak wy žadajecie. Wy nadta ŭžo pastare'i, kab mahli nas schodać i duža duchowa wy abniželi, kab praŭdu, świetłaść, postup, wialikija dumki, jak maje być, zrazumieli.

My żyli i budzim żyć, bo my z usich sił swajej duży žadaim żyć.



DUMKA AB UNII.

Kożny świedamy Biełarus pawinien usiej duży spryjać i žadać Unii. Bo ŭ Biełarusi sprawa Unii, ci sprawa abjednańnia kaścioła i cerwy, heta sprawa wyzwaleńnia ich z niawoli palityki jak rasiejskaj, tak i polskaj. U nas tolki pry Unii i kaścioł, i cerkwa pierastanuć służyć čużackaj sprawie, dy woźmucca za duchowaje adradžeńnie Biełaruskaho Narodu, i tady jany sapraŭdy pačnuć służyć tej sprawie, jakoj służyć paklikaŭ ich Chrystus. Upłyŭ-ža i značeńnie Chrystowaj nawuki u adradžeńni kożnaha narodu—nam wiadamy: biez Ewanhieli my nia ŭwojdzim u kulturnuju siamju narodaŭ.

Ks. M. K.

Darahija Braty Biełarusy!

Čaść Biełarusu pryznaje katalickiju wiaru, a čaść—prawasłaŭnuju. Heta značyć, što ŭsie ludzi, katoryja u chacie haworać pa biełaruskiju, (pa „prostu“) pawedle wiery raździajajucca na dźwie čaści:

adny u niadzielu iduć da kaścioła i nazywajucca katalikami, druhija chodząc da cerkwy i nazywajucca prawasłaŭnymi. U ka'a'ickim kaściele Imša adpraŭiaicca pa łacinsku, niešpar taksama; kataliki pryznajuć papieža, katory żywie u Rymie. Katalikoŭ na świecie mnoha i pamiż raznych narodaŭ: jość kataliki franczy, niemcy, italyjancy, čechi i šmat druhich. Ksiandzy ichnyja adpraŭiajuć imšu pa łacinsku—hetak na cetym świecie—hetak i ŭ nas. A proć łacinskaho nabaženstwa usiudy haworacca nawuki dla narodu. Woś nawuki koždy narod majeć u swajej rodnej mowie. Francuskija ksiandzy kożnuju niadzielu hawo ać nawuki pa francusku, niemieckija—pa niemiecku, českija—pa česku,—hetak na cetym świecie, tolki u nas inakš. Tolki ŭ nas čławiek, napracawaŭšysia čety tydzień, musić u niadzielu sušyć haławu i krepka dumać, što ksiondz choć skazać u nawucy. U nas nawuki pa kaścioiach haworać ksiandzy pa polsku; niawiedama, na što i na jakoye? Čamu my inakšyja ad celaho świetu? Ale heta moža druhim razam skažu.

Praŭda, malicca možna i na čužoŭ mowie: tak nikatoryja pany molacca s francuskich kniżak. Ale treba wiedać, što madlitwa—heta rozmowa duży z Boham. Najpabażniej toj molicca, chto molicca s celaj duży, choć stoŭ mała haworyć. Dzicia jak tulicca da matki, to nia wydumliwaje stoŭ mudrych, ale prosta-prościeńka skažeć: mama, ja ciabie lublu, a ty mi mianie! I Bohu dobru taksama prosta, biaz nijakaj chitraci treba malicca. Braty darahija! Waša doŭhaje čytannie s polskich ksionzak karyści mała pryność, bo mała duży u heta čytannie ukladać, bo polskaja mowa dla nas čużija.

Pryhledźcisja bratočki, i padumajcie krychu, a ubačycie, što ja praŭdu kažu. Woť matka płacze nad trunoj dziciaci, nad swajej dolaj haruje, da Boha uzdychaje—usio heta u swajej rodnej biełaruskaj mowie. Čamuž jana nia molicca tady pa polsku? Bo słowam rodnym lepšablachyć swajo serce. I kożnaja madlitwa pawinna być serdecnaj, dzieła hetaho nam treba malicca pa swojemu, značyć pa biełarusku.

Rasiejskija cary chacieli nam pablu-

tać našu mowu i naš charaktar, woś jany i nie pazwalali drukawać biełaruskich kniżak. Nie majućy kniżak u swajej mowie, stali ludzi zawoździć polskija i malicca pa polsku. Tolki u Witabskaj huberni u nihatarych kaściołach utrymalisia aź da hetaj pary biełaruskija nawuki i pieśni, jak pieśnia „O moj Boże, wieru Tabie“ u parachwii Chwaščoŭka. Pašla 1905 hodu z drukawańniem kniżak pa biełarusku palahčela. Ciapier maim užo biełaruski madliteŭnik „Boh z nami“. Biskup Ropp 1917 hodu, abježdžajućy parachwii u Dziśnieńskim i Ašmianskim pawiece, pazwoliŭ hawaryć nawuki pa biełarusku. S pačatku dziŭno było, ale pašla, jak prysłuchalisia ludzi, to i spadabali. Adzin čławiek z našaj wioski byŭ u Maładečynie na biełaruskaj nawuce, to pakazywaje, što ludzi jak babry płakali. A ksiondz hawaryŭ: „Braty maje! Doŭha my biadawali i prasili Boha, kab zlitawaŭsia nad nami; a bylo nam ciażka na sercy, bo u našym kaściele pa čużomu paradku išto nabaženstwa. A ciapierže soniejka i dla nas užyšto: my možym užo chwalić tut Boha, jak i dziady-pradziady našyja u swajej rodnej mowie.“

Chłopczyk s pad Hrodny.

Dahaworacca ludzi, što ziamielka narodu papadzieć.

Hetamu užo 25 hadoŭ, kali ja raz pieršy pra heta pačuŭ. Pryštoisia mnie tady wučuć hramaty „panižoŭ“ u adnym dware. A ziamla dwornaja była na zapašca. Ad zapašnicy, ad staruchi, i pacuŭ ja, što prociŭ prawa Boskaha papata ziamielka u panskija ruki, ale musić jana należyć narodu, haspadarnamu narodu, što niepraŭna waładali pany za panščynaj padanymi. A choć doŭha ludzi hawaryli, što budzie wola narodu ad paddanstwa, ad panščyny, ale dahawaryisia — prapata panščyna; dyk dahaworacca ludzi i da taho, što ziamielka ad panoŭ narodu papapzieć.

prynamsi bolšaść swaich worahaŭ. Zwajewannie materyi — siła ducha, hwať i ździek—heta sumnaje panawańnie materyi, abo naśledak hetaho panawańnia.

U pieršaj kniżycy, ab jakoj my užo uspomnili, wučony jaje pisar haworyć nam ab tym, jak ŭsie sławianskija natody, pryniaŭšy wieru chryścianskuju, načynajuć pawoli twaryć swaju narodnuju literaturu. Pačynalnikami u hetym dla bolšaści sławianskich narodaŭ byli braty św. Cyrill i Metody, sławianskija apostoły. Heta byli sapraŭdnyja apostoły: jany nikomu nie nawiazywali (jak bylo ŭ Biełarusi) čużackaj mowy, karystajućy s taho, što narod jašče nie rozumieje, jakaja kryŭda i ździek jamu dzieicca, nie! jany s a m i nawučyliisia sławianskaj mowie, kab mahćy wučyć narod praŭdziwa św. Wiery u jaho matčynaj zrazumiełaj mowie. Ad ichkažu—wyšaŭ pieršy šturchaniec twaryć ułasnuju literaturu. I štož my bačym? Bačym my toje, što ŭ waŭsiech sławianskich narodaŭ zialanieje pieknaja ruń narodnaj tworčasci. Ruń heta padaje dobryja nadziei dla budučyny. Zjaŭlajucca pierakłady Bib-

Niejak nadta dziŭna mnie bylo čuć henyja słowy. Ja nijak tady nia moh dahadacca—jakim paradkam heta stanicca? Ciż rewulucyju, ciż bunt rabić narod zdumajeć? Nie, sił nima na toje prociŭ carskaj palicii i wojska!

Aż wo, moža dzie jašče żywieć taja staruška zapašnica i dačakaicca taho, što praročyła mnie čwierć wieku tamu nazad, u što ščyra weryła i što daść Boh chutka zbudzićca.

Kali dla patreby ahulnaj pišucca zakony, katoryja u čymniebudź robiac nikatorym niedahodnaści, kali ad ludziej pryusam u kaznu na natoŭhi. biaruć zapracawany jaho hroš, kali biaruć na wajnu nieškadujućy życia každyu najdarašejšaha z usich skarbaŭ, dyk peŭnaż napišucca zakony i na prawa narodu pracoŭnamu mieć ziamielku ad tych, chto jaje šmat majeć i sam na jej nie pracujeć.

„Wiarni, što jość carskaha — caru, a što jość Boskaha-Bohu“, kaža Chrystus; i tut dać možna: wiarni, što jość narodnaha—harodu.

Dla patreby ahulnaj, dla spakoju ahulnaha—ziamli musić być pieradziel.

A—y B—a.

Pišuć da nas z Biełarusi.

Izabelin, Waŭka vyskaho pawietu.

Nas ŭsio pišuć.

Sapraŭdy, dziejucca iečy wielmi dziŭnyja. Jašče nimaška hodu, a užo pašli razoŭ z dwaccać pierapisywać našu narodnaść. Pisali načalniki rejonu, pisali wojty, pisali pisary hminnyja, pisali ludzi adumysłowyja, naznačanyja z Waŭkawyska, pisali starasty (sielskija). Až sapraŭdy abrydła usłuchacca na heta ŭsio ŭsialakaje. Ciapier oś niedaŭna (17. I. 20 h.) iznoŭ jakisći jahomaść chadziŭ pa wioskach i pierapiswaŭ usich Biełarusiaŭ.

Panočki! našto wam darma marnawać papieru na hetkija fincikluški? Usioroŭna—choć zapišycia nas jakimi wam padabaicca, a ŭsiož duży našaj nie pierarobicia na swoj kapyt. A kali lubicia nadta

U čym sława i značėnnie XIX stalećcia?

Prada mnoj lazać dźwie kniżycy dr. Jazepa Karaseka pad takoj nazowaj: «Historyja sławianskich literatur». (I tomik. Starejšaja literatura aź da adradźennia; II t. XIX stalećcie). Z hetaj wučonaj pracy bje klučom nadzieja, što i naš Biełaruski Narod pojdzie ŭ sled za swaimi bratami u wialikaj sławianskaj siamji i pawiadzie sprawu swaho adradźennia dalej, ŭpierad da ščaśliwaho kanca. Samaja lepšaja nazowa dla XIX-ho wieku — stalećcie adradźennia narodaŭ. Praŭda, šmat inšych zdareńniaŭ bylo na praciahu prošlaho XIX-ho stalećcia; šmat ludzi wajawali, dyplomaty i palityki krucili na tożnych konhresach, dy zboryščach, šmat adkryćcioŭ dobrych i drennych bylo зробlena, šmat knih pieknych i brydkich nadrukawana, ale ci moža ŭsio heta raŭniacca z wialikim zawajawańniem ducha nad materyjaj, jakoje my bačym ŭ adradźenni kożnaho narodu? Kab narod adradziŭsia, musić jaho duch schodać, asilić ŭsiech, ci

lii na naroŭnyja mowy, paŭstajuć pieśni relihijnyja, proby hramatyki, zborniki kaźańniaŭ i h. d. Radaść z hetaho była adnak dawoli karotkaj: heta maładaja ruń blizu ŭsiudy była stoŭpana narodami, jakija majućy bolš hruboŭ, dzikaj, materjalnaj siły, nie chacieli żyć pa bratsku z małodšymi sławianskimi narodami, a chacieli tolki panawać nad imi, dy karystać z ich. Hetu ahidnuju rabotu nieščennia ruń narodnaj tworčasci wiali turki, madziary, niemcy, italyjancy. Ale horšaje toje, što rodnaja staršyja braty u sławianskaj siamji majućy ŭ hetym-ža niamienšyja hrachi, jak turki, abo niemcy. Ad staršych swaich sławianskich bratoŭ i my Biełarusy šmat błažona daznali. Kali my achryščilisia, pačala wybiwacca na našaj narodnaj niwie pryhožaja ruń biełaruskaho ducha. Mieli my Bibliju Skaryny, Statut i šmat inšych račej. Pryšli čużyncy i astaŭsia u nas tolki horki uspamin ab tym, što niekali bylo i čaho ciapier nima: naša ruń praz ich prapata!

Saladuch.

(Kančatak budzie.)

užo pišać, či, mo hetym zajmajecisia ad nima čaho rabić, ale kab waša rabota pry-niešta karyś—nia zhubu dzieła kraju, to-my wam paradzimo, što zapisac. Woś kali wy užo stali takimi dobrymi, to zamie-sta henych „štukaŭ“ zapisalib toje, biaz čaho nima jak žyc. My-ż nie majemo: cha-taŭ i naahut nijakich budynkaŭ haspadar-skich, my nimajemo ziamli, u nas nimaška nijakaj skaciny, prytaŭ haspadarskich, my niemajemo pomačy lecarskaj, a ludzi u našym pawieci walacca ad tyftisu, jak tra-wa ad kasy. My nie majemo chleba, bul-by, droŭ, soli, hazy i t. p. rečaŭ najpatrab-niejšych u žyćci štodziennym. My-ż pra-padaim biaz balnicaŭ, a našy dziecki užo piaty hod marnujucca biaz škołaŭ. Moładź naša raście na les hledziačy, a z hetakich ludziej wy-ż pawinny wiedać, jakaja pa-ciecha čakaja staronku; dobry prykład ma-jemo na Rašiei. Škoła — heta wartaŭnica sumlernia narodaŭ, heta macy, što rodzić ščasće i dabrabyt ludziam, a paradak kra-ju. A wy nam hetaho škadujecia. Lapi-iej wy, panočki, zwiarnulib uwahu na lasy, što našy majetniki papradawali kupcom, a nam trudno woza droŭ dakupicca. Lapi-iej wy nam dalib jakujukolečy pracu i zara-botak, kab mahli my zarabić chleba kusok i chaty kutok; a to my pryjšoušy s palo-nu, abo wiarnnušysia z nieščasnaj Rasiei, nie majučy dzie prypiercisia i za što ruk začapić, (bo ūsio spalana i waŭnoy zmarna-wana) musimo darma pracawać, darma—za hniŭju bulbu panom biazdušnikom, što karystajuć radasna z našaho biazwychad-naho pałažennia, bo kali pypomnim, kab dali choć trochu hrošaj na chadaki — to prahaniajuć zusim, kažučy: „won, kali ty išče zachacieŭ hrošej, ja znajdu sabie dru-hich, ciapier chapaje hałodnych mużykoŭ“. Zapisalib wy, panočki, ŭ towy-biednyja hałowy, što astalisia pa zabitych mužoch na wajnie, a jakija żywuć u apošniaj nu-dzie i biazdie. Zapišycia panočki i tych biedakoŭ, katorych bački pralili kroŭ i ad-dali žyćcio swajo u achwiary «Bačkoŭščy-nie», a siroty, dziecki wajakaŭ, zabytyja ūsi-mi błuakajucca abdziertyja, hałodnyja cielam i dušoju. Jašče zapišycia panočki, i heta, kab nia zabylisia, što kali my z usich wio-sak papalanych ad wajny, padali prošby ab wydaŭni na budowu drewa, to užo musić budzia miesiacaŭ sa try, a atkazu nijakaho nima.

Woś ab čym warta bytoby du-mać, warta bytoby i pišać.

A my was paprosimo nie psawać dar-ma papiery i času na hetyja pustyja fin-cikluški, bo papiera darahaja, a čas warta bytob na waźniejšyja sprawy paswiacić.

Harasim Kancowik.

Murawanaja Ašmianka.

13-ho krasawika nakazana bylo praz sotysaŭ z cełaha abwodu prywiasci koni da miery i kab spisać ich prymiety. Buduć pošla, jak kažuć, dawać konskija pašpar-ty, kab biež pašpartu nichto nia moh ani prađać, ani kupić kania. Sposab wielmi dobry, kab zmahčy kaniakradztwa, adnak nadta nia ŭ dobry čas pačali jaho uwa-dzić. Nie parupilisia pany z hminy zrabieć hetaho, kali nia bylo jašče raboty ŭ poli. Zbor naznačany byŭ u hadzinu 8 ranicaj. Narod ad samaho świetu sabraŭšysia ciarpliwa čakaŭ 8 h., kab skarej damoŭ—raboty šmat, adnak pryšla 8 h. i 9 i 10—

a panoŭ jak nima tak nima. Jany pryje-chali jak raz na 2-uju kadzinu, a pakul najšli sabie kresły, stoliki, dyk načali mie-ryć užo u 3-ciaj, a mo' jašče paźniej. Mie-ryli biaz nijakaka tołku i paradku—oť, chto pierš dacisnušsia, tamu i mieryli i pisa-li—sumna adnak končyťasia heta zboryšče, bo adnamu hramadzianinu koŭ palamaŭ dźwie rebry. A treba wiedać, što wysta-lajuć na ździek našych sialan hetyja-ż sa-myja wybranyja z hminy sialanie. Nie daj Boh mużyku, dy-j panam žrabić! Šmat čaho možna bytob ab našaj palanskaj hmi-nie i ich haspadaroč napisać; ale heta inšym razam.

J. E.

Wioska Kudejšy, Ašmianskaho p Dawiałosia mnie być u Wilni. Tut ja šmat dawiedaŭsia ab našaj Biełarusi, čaho na wioscy siedziačy nia wiedaŭ. A s čaho ja najbołš uciešyšsia, to heta z biełaruskich knižak i hazet, jakich nakupiŭ i prywioz u wiosku. Sialanie našy, dawiedaŭšysia ab maim pawarocie z Wilni, syšliasia da mia-nie, kab pastuchać, što čuwać na świcie. Pačau ja im čytać knižki i hazety u našaj rodnaj mowie. Stuchali jany swajo rodnaje słowa uwaźna z radaščaj u sercy, i dzi-wilisia, što i ŭ našaj rodnaj mowie moż-na tak pryhoža i ab usim napisać. Da he-taj pary Kudejšaŭcy susim nia čuli rod-daho drukawanaho słowa. Ciapier užo i tut krychu šyrycca naša knižka i naša ha-zeta. Budzim čytać i druhim dawać „Kry-nicu“, kab skarej paŭstawali so snu, kab skarej na świet Boży prahladali našy ciomnyja braty Biełarusy, kab usie spazna-li, što jany Biełarusy.

St. Hryška.

Reple, Waŭkawyskaho paw. Praŭ-da, što nima čym chwalicca, woś żywiom sabie i heta žyćcio ničym takim cikasym nie adznačacca. Adno tołki ŭ nas duža cikaŭna i paciešna, što tutejšyja ludzey užo šmat wiedajuć ab Biełarusi i duža cika-wiacca jaje losam. Jany užo nienajhorš wiedajuć, što wiera wieraj, a narodnaść narodnaščaj, što jak katalik, to heta ani trochi nie znača, što jon užo i palak, abo jak prawasłaŭny, to i rasiejac; nie! Replaŭ-cy wiedajuć užo, što jak kataliki tak i prawasłaŭnyja u nas heta adzin Biełaru-ski narod. A kali pisali narodnaść, to šmat repleŭcaŭ šmieťa pisałasia za Biełarusiaŭ.

Niašmiety.



Lublu ja Kraj svoj rodny!!!

Lublu, lublu ja Kraj svoj rodny!
Lublu pryrodu ŭ im usiu,
Lublu ja zwyčaj Narodu,
Lublu sialanskuju dušu.

Lublu ja les; pieknaść pryrody,
Lublu ja kamiaŭ na miaży,
Lubiu ja Gaŭi šumny wody,
Lublu łazowyja kusty.

Lublu wiasiella ja u wioscy,
Lublu dažynki ŭ letni čas,

Lublu ja hutarku ŭ darożcy,
Lublu i schodki ŭ wałasciach.

Lublu ja chatku, dzie rādziŭsia,
Lublu ja wiosku, dzie żywu,
Lublu ja lud toj, dzie ŭzrasci ŭsia
Lublu-j mowu ŭ jakoj kažu.

Janka Paźniak.

Adusiul i ab usim pa-trochu.

Zamirennie i wajna.

Jak wiedama Palaki z bałšawikami ab zamirenni nie zhawarylisia. Dalej idzieć miż imi wajna. Jak adny, tak i druhija sta-wiać na front ūsio, što mohuć. Wajna što-raz stanowicca bołšaj.

Prezes polskich ministraŭ Skulski i biełaruskaje pytaŭnie.

p. Skulski skazaŭ, što biełaruskaje pytaŭnie raźwiazujecca lohka. Zrabieć Biełarusam nikatyryja ustupki šro da aš-wiety i pracy kulturnaj, dyk i hodzie. A nam zdajecca, što kab biełaruskaje pytaŭ-nie raźwazać, dyk treba zrabieć niejkija ustupki i ŭ žyćci polityčnym Biełaruskaho Narodu.

Niezaleźnaść Ukrainy.

Užo padpisana umowa zhody miż uradam ukraińskim i polskim. U hetych dniach urad polski aznajmiŭ pryznaŭnie niezałeźnaści Ukrainy. Ciapier čarod za Biełarusiaj.

Pryjezd u Maskwu niemcaŭ.

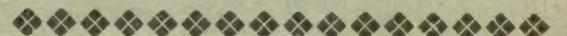
U Maskwu prybyli predstaŭniki nia-mieckich rabotnikaŭ u sprawie pryjezdu z niamiecczyny 50.000 rabotnikaŭ. Čym hutarki ab hetym skončylisia, niawiedama.

Bałšawiki tarhujuć.

Bałšawiki duža zdatna zawodziac tarhowyja znosiny z Eŭropaj. Woś užo da Żeniewy u Šwajcaryi prybyli sawiecki-ja tawary. Prywieźli šmat skur. Adnačasna u Italiju pryjechaŭ z Maskwy kiraŭnik ko-operatywaŭ, kab zhawarycca z Italijaj, ja-koha syrja jana najbołš patrabuje.

Wybary u litoŭski i łatwijski Sojmy.

Nowyja dziarżawy štoraz krapčejuć. Woś Litwa i Łatwija užo nat patrapili zra-bieć wybary da Sejmu. Sprawa heta duža waźnaja: jany pakazali, što jany užo nia dzieci, što nijakaj apieki nie patrabujuć, što jany sami haspadary koźny ŭ swaim krai. Treba i nam Biełarusam dumać ab tym, kab nie astawaeca z zadu swaich su-siedziaŭ i nam treba damahacca swajej niezałeźnaści.



PADZIAKA.

Pa padp'snym liście Pani Aleny
Dušeŭskaj na Biełaruskki prytułak
pry Bieł. Himnazii achwiarawali:

| | | |
|------------------------------|-----|-------------|
| Madejskier | mk: | 100 |
| Minc | " | 100 |
| Krywionak | " | 100 |
| J. i B. | " | 100 |
| Wałęjsa | " | 20 |
| B. Hermanowić | " | 30 |
| Z. Tregier | " | 1000 |
| Zew | " | 100 |
| Z. Triegier | " | 1000 |
| Frenkiel | " | 100 |
| Stadnikaŭ | " | 6 |
| Kanapacki | " | 40 |
| Kušel | " | 20 |
| Focht | " | 25 |
| Aŭsianik | " | 25 |
| Počter | " | 20 |
| B. T. | " | 20 |

Drukarnia «Wilenskaha Wydawiectwa», M.-Stefanaŭskaja wul. N 23.